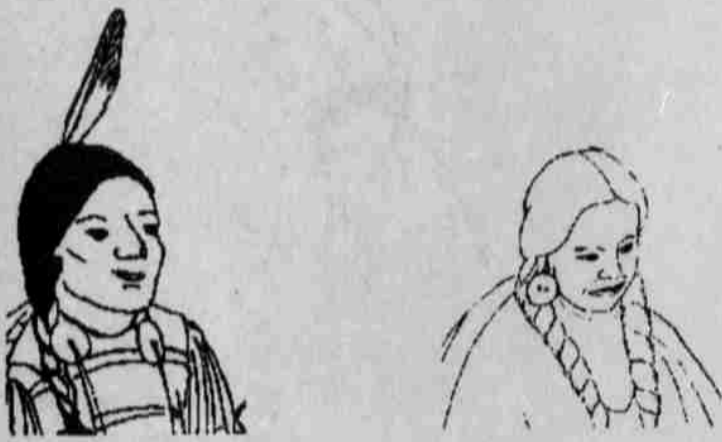
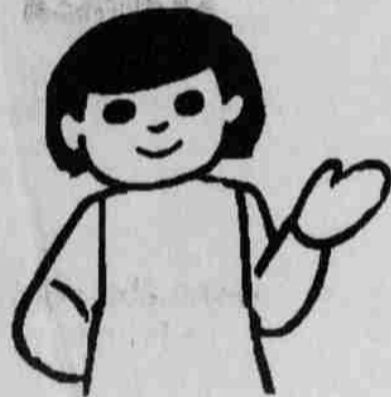


Sahaptin lessons

Wanaq'it
Monday's Lesson
Achalutimak Imín Psht Awáta Pcha



Achalutimak imín Psht awáta Pcha
Draw a picture of your father and mother.
Twatimashaash Psht
I'm drawing my father.
Pchaash twatimasha
I'm drawing my mother.
Shin Iwa?
Who is this.
Chi ashwá Psht
This is my father.
Chi ashwa Pchá
This is my mother.
Aiyáyat
Beautiful.
Inmí Psht
My Dad.
Inmí Pchá
My mom.
Xtwaink Psht awáta Pchá
Greet your father or mother.
Ái Túta Ái Ila
Hi, Dad! Hi, Mom!
Awapcháichnk
Wave!



Naplkwi
Tuesday's Lesson
Grandparents Pictures

Chi ashwá Púsha
This is my father's father.
Chi ashwá Ála
This is my father's mother.
Chi ashwá Tila
This is my mother's father.
Chi ashwá Kála
This is my mother's mother.
Chnāmatash shapawach'akāita
Let's put the grandfather's here.
Púshama ku tilama
Chnāmatash shapawach'akāita
Let's put the grandmother's here.
Kálama ku Álama
Ái Púsha awáta Ái Tila
Saying hello to grandpa.
Ái Ála awáta Ái Kala
Saying hello to grandma.



Mtaalkwi
Wednesday's Lesson
Older Brother and Sister



Chi ashwá Piáp
This is my older brother.
Chi ashwá Pat
This is my older sister.
Mnkni iwá Piáp
Which is your older brother?
Mnkni iwá Pat
Which is your older sister?
Mish mashwa Piáp
Do you have an older brother?
Mish mashwa Pat
Do you have an older sister?
Shinmash wa Piáp
Who is your older brother?
Shinmash wa Pat
Who is your older sister?
Iwanisha ai Darrell.
His name is Darrell.
Iwanisha ai Celia
Her name is Celia.
Chau ashwá tun Piáp
I don't have an older brother.
Chau ashwá tun Pat
I don't have an older sister.



Pinaplkwi
Thursday's lesson
Drawing Older Brother & Sister



Twatitimak imiin Piáp awáta Pat
Draw a picture of your older brother or older sister.
Twatimashaash Piáp
I'm drawing my older brother.
Shin iwá
Who is this?
Chi ashwá Piáp
This is my older brother.
Man mashwá Twaxaliki
Where is your drawing or picture.
Xtwaink Piápma awáta Pat
Greet your older brother or sister.
Ái Yáiya
Hi older brother!
Ái Nāna
Hi older sister!



Summer Youth Language Statistics

103 wish to learn Sahaptin
76 wish to learn Wasco
8 wish to learn Paiute

Congratulations!!!
students and teachers

Paxalkwi
Friday's lesson
Oldest and Youngest



Shq'álpsh iwá Wat'iimá
Darrell is oldest brother of my family.
Ánantiaxn iwá Laimut
Derek is youngest in my family.
Wishnai inmi Pat
Celia is my older sister.
Emily iwá inmi Piti
Emily is my niece.(sister's daughter).
Tilden Jr. iwá inmi Pitx
Tilden Jr. Is my nephew.
Tashina inmi Páiya
Tashina is my niece (bro's daughter)
Shq'álpsh iwacha inmi Ántananma.
Jim Winishut is my ancestor.
Nchiáta ashwa Wiyanashatpamá
I'm a desendant of Jim Winishut.



Summer Youth Workers will meet in the

WASCO=1st floor training
Mon+Tues 8-10 & 1-3
PAIUTE=4-H Kitchen
Mon+Tues 8-10
SAHAPTIN=Language Trailers
Wed+Thurs 8-10 & 1-3

June '98

| Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
|-----|-----|-----|----------|-----|-----|-----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| | | | Wasco | | | |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| | | | Sahaptin | | | |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| | | | Paiute | | | |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| | | | Sahaptin | | | |
| 28 | 29 | 30 | | | | |
| | | | Wasco | | | |

July '98

| Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
|-----|-----|-----|----------|-----|-----|-----|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| | | | Wasco | | | |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| | | | Sahaptin | | | |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| | | | Paiute | | | |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| | | | Sahaptin | | | |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |
| | | | Wasco | | | |